



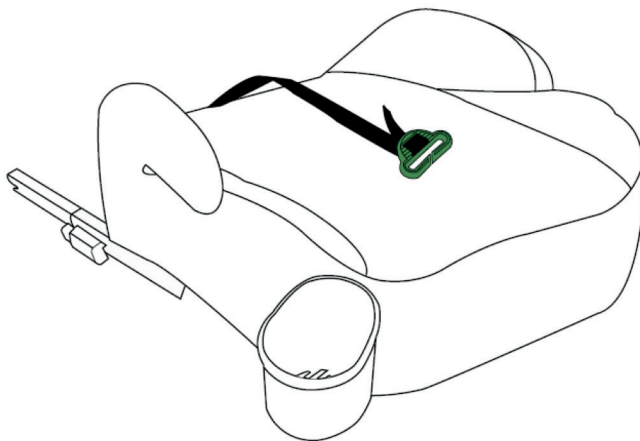
INSTALAČNÍ NÁVOD / NÁVOD NA POUŽITIE DĚTSKÝ POSEDÁK / DETSKÝ PODSEDÁK

MODEL/MODELL: BFL305

OBCHODNÍ NÁZEV/ OBCHODNÝ NÁZOV: SIGIfix iSize

REFERENČNÍ KÓD/ REFERENČNÝ KÓD / BO2309

ROZSAH VELIKOSTÍ / Rozsah veľkostí: 125 – 150 cm



Vyrobena pro / Vyrobené pre:
Bohemia Baby s.r.o., Lidická 481, 273 51 Unhošť

Vyrobeno v Číně. / Vyrobené v Číne.

email: sales@bohemiababy.cz

www.bohemiababyshop.cz / www.bohemiababy.cz / www.b2b.bohemiababy.cz





INSTALAČNÍ NÁVOD / NÁVOD NA POUŽITIE

CZ) DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE CELÝ NÁVOD K POUŽITÍ, ABYSTE SE VYHNULI MOŽNÝM NEBEZPEČÍM PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU A NÁVOD USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ.
VAROVÁNÍ! PŘED POUŽITÍM VYHOĎTE VŠECHNY IGELITOVÉ SÁČKY A ČÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALESPŇ USCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. DOPORUČUJEME TYTO ČÁSTI VYHODIT DO TŘÍDĚNÉHO ODPADU V SOULADU S PLATNÝMI VYHLÁŠKAMI A NAŘÍZENÍMI.

Autosedačka byla schválena podle Předpisu č. 129 / zadržné zařízení pro dětské cestující v motorových vozidlech pro používání v rozsahu velikostí 125 až 150 cm univerzální podsedák, poloha ve vozidle : směřující dopředu.

DŮLEŽITÉ: V rámci zlepšení našich služeb pravidelně kontrolujeme a aktualizujeme uživatelské příručky našich produktů. Pokud vám během čtení této příručky vyvstanou jakékoli otázky týkající se používání produktu, podívejte se na naše stránky, kde jsou uvedeny nejnovější verze příruček. Pokud budete potřebovat nějaké další vysvětlení ohledně užívání produktu, obraťte se na náš zákaznický servis prostřednictvím emailu.

SK) DŮLEŽITÉ: PRED POUŽITÍM SI POZORNĚ PREČÍTAJTE CELÝ NÁVOD NA POUŽITIE, ABY STE SA VYHLI MOŽNÝM NEBEZPEČENSTVÁM PRI POUŽÍVANÍ VÝROBKU, A NÁVOD USCHOVAJTE NA PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE.
VAROVANIE! PRED POUŽITÍM VYHOĎTE VŠETKY IGELITOVÉ VRECKÁ A ČASTI OBALU TOHTO VÝROBKU ALEBO ICH ASPOŇ USCHOVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. ODPORUČAME TIETO ČASTI VYHODIŤ DO TRIEDENÉHO ODPADU V SÚLADE S PLATNÝMI VYHLÁŠKAMI A NARIADENIAMÍ.

Autosedačka bola schválená v súlade s Predpisom 129 / zadržiavacie systémy pre deti v motorových vozidlách na použitie vo veľkostnom rozsahu 125 až 150 cm univerzálny podsedák, poloha vo vozidle: v smere jazdy.

DŮLEŽITÉ: S cieľom zlepšiť naše služby pravidelne kontrolujeme a aktualizujeme používateľské príručky našich produktov. Ak vám počas čítania tejto (priloženej) príručky napadnú akékoľvek otázky týkajúce sa používania produktu, pozrite sa na naše stránky, kde sú uvedené najnovšie verzie príručiek. Pokiaľ budete potrebovať nejaké ďalšie vysvetlenie ohľadom používania produktu, obráťte sa na náš zákaznický servis prostredníctvom emailu.

Vyrobena pro / Vyrobené pre:
Bohemia Baby s.r.o., Lidická 481, 273 51 Unhošť
Vyrobeno v Číně. / Vyrobené v Číne.

email: sales@bohemiababy.cz
www.bohemiababyshop.cz / www.bohemiababy.cz / www.b2b.bohemiababy.cz





CZ) VLASTNOSTI VÝROBKU

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

1. Toto je zdokonalený dětský zádržný systém – podsedák typu i-Size (125 –150 cm). Je schválen podle předpisu č. 129 (ECE R129) především pro použití na „sedadlech automobilu typu i-Size“ v souladu se specifikacemi uvedenými výrobcem vozidla v uživatelské příručce vozidla. Pokud si nejste jisti, obraťte se na výrobce Zdokonaleného Dětského Zádržného Systému, nebo na prodejce.
2. Toto je univerzální dětský zádržný systém typu „i-Size Universal“, který je schválen podle předpisu č. 129 (ECE R129) v platném znění pro všeobecné použití ve vozidlech a může být namontován na automobilová sedadla v souladu se specifikacemi uvedenými výrobcem vozidla v uživatelské příručce vozidla. Pokud si nejste jisti, obraťte se na výrobce dětského zádržného systému, nebo na prodejce.
3. Správné upevnění lze předpokládat, pokud výrobce vozidla v uživatelské příručce uvede, že ve vozidle lze použít univerzální dětský zádržný systém typu „i-Size Universal“ pro tuto věkovou kategorii.

SK) VLASTNOSTI VÝROBKU

UPOZORNENIE

1. Toto je zdokonalený dětský zádržný systém – podsedák typu „i-Size“ (125 –150 cm). Je schválený podľa predpisu č. 129 (ECE R129) predovšetkým pre použitie na „sedadlách automobilu typu i-Size“ v súlade so špecifikáciami uvedenými výrobcou vozidla v uživatelskej príručke vozidla. Pokiaľ si nie ste istí, obráťte sa na výrobcu detského zádržného systému, alebo na predajcu.
2. Toto je univerzálny detský zádržný systém typu „i-Size Universal“, ktorý je schválený podľa predpisu č. 129 v platnom znení pre všeobecné použitie vo vozidlách a môže byť namontovaný na automobilové sedadlá v súlade so špecifikáciami uvedenými výrobcou vozidla v uživatelskej príručke vozidla. Pokiaľ si nie ste istí, obráťte sa na výrobcu detského zádržného systému, alebo na predajcu.
3. Správne upevnenie možno predpokladať, ak výrobca vozidla v uživatelskej príručke uvedie, že vo vozidle je možné použiť univerzálny detský zádržný systém typu „i-Size Universal“ pre túto vekovú kategóriu.





CZ) UPOZORNĚNÍ!

PRO BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE SI PŘED POUŽITÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE PŘILOŽENÉ INSTRUKCE K INSTALACI.

- Návod by měl být uložen na bezpečné místo po celou dobu životnosti autosedačky.
- Výrobek není určen pro domácí použití.
- Riziko vážného zranění dítěte se zvyšuje, a to nejen v případě nehody, ale i v jiných situacích (např. prudké zabrzdění, atd.), pokud nejsou přesně dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu k použití. Vždy zkontrolujte, zda je autosedačka dobře připevněna k sedadlu.
- Žádná autosedačka nezaručí úplnou bezpečnost dítěte v případě nehody, ale její použití snižuje riziko zranění nebo smrti dítěte.
- **UPOZORNĚNÍ!** Ze statistik dopravních nehod vyplývá, že zadní sedadla vozidla jsou bezpečnější než přední: doporučujeme proto připevnit autosedačku na zadní sedadla.
- V jednotlivých státech platí různé vyhlášky a bezpečnostní předpisy vztahující se na přepravu dětí ve vozidle. Proto doporučujeme kontaktovat příslušné místní orgány pro podrobnější informace.
- I na krátké cesty používejte autosedačku řádně připevněnou k sedadlu a vždy připoutejte dítě pásy.
- Ujistěte se, že všechny popruhy přidržující zádržné zařízení k vozidlu jsou utaženy, a že jsou všechny popruhy zadržující dítě seřizeny podle těla dítěte a že popruhy nejsou nikde zkroucené.
- I při malé dopravní nehodě může dojít k poškození struktury autosedačky, i když neznatelnému pouhým okem. Je proto nutné ji v každém případě vyměnit.
- Nepoužívejte autosedačky zakoupené jako použité, mohlo dojít k vážnému poškození struktury autosedačky, i když neznatelnému pouhým okem, které mohlo snížit bezpečnost výrobku.
- Pokud je autosedačka poškozená, deformovaná, velmi opotřebovaná nebo pokud jí dokonce nějaká část chybí, nesmí být používána, protože už nemusí splňovat původní požadavky na bezpečnost.
- Sedačku je nutno po nehodě, kdy na ni působí velké síly, vyměnit.
- Na výrobku nesmí být provedena žádná úprava ani změna bez předchozího souhlasu výrobce. Nepoužívejte doplňky, náhradní díly nebo části, které nejsou dodávány nebo schváleny výrobcem pro použití na autosedačce.
- Nepoužívejte žádné předměty, jako například polštářky nebo deky, k podložení dítěte v autosedačce: v případě nehody by autosedačka nemusela být plně funkční.
- Zkontrolujte, zda se nenachází žádný předmět mezi autosedačkou a sedadlem vozidla nebo mezi autosedačkou a dveřmi.
- Zkontrolujte, zda jsou sedadla vozidla (sklopné nebo otáčivé části sedadel) dobře zajištěna.
- Zkontrolujte, zda nevezete ve vozidle volně ležící nebo špatně připevněné předměty a zavazadla, a to zvláště na zadní odkládací desce. V případě nehody nebo prudkého zabrzdění by mohly zranit osoby ve vozidle.
- Nedovolte, aby si jiné děti hrály s autosedačkou nebo s nějakou její součástí.
- Nikdy nenechávejte dítě samo ve vozidle. Může to být nebezpečné!
- Vždy přepravujte v autosedačce pouze jedno dítě.
- Ujistěte se, zda mají všichni spolujezdci zapnut bezpečnostní pás a to jak pro jejich vlastní bezpečnost, tak i proto, že by v případě nehody nebo prudkého zabrzdění mohli zranit vaše dítě.
- Pravidelně kontrolujte, zda se dítěti nepodařilo rozepnout sponu bezpečnostního pásu nebo zda si nehraje s částmi autosedačky.
- Nedávejte dítěti během cesty pokrmy na špejli, především lízátko nebo zmrzlinu. V případě nehody nebo prudkého zabrzdění by se dítě o ni mohlo zranit.
- Během dlouhých cest dělejte často zastávky. Dítě se v autosedačce rychle unaví a potřebuje se protáhnout. Doporučujeme, aby dítě nastupovalo do vozidla i z něj vystupovalo na straně chodníku.
- Neodstraňujte značky ani štítky z autosedačky, protože byste mohli poškodit potah.





- Nenechávejte autosedačku vystavenou dlouhou dobu na slunci: barvy potahu nebo autosedačky by mohly vyblednout.
- Pokud auto zůstalo dlouho stát na slunci, pozorně autosedačku zkontrolujte, dříve než do ní dítě usadíte; některé části by mohly být rozpálené.
- Nechejte autosedačku nejdříve dostatečně vychladnout, aby se dítě nemohlo popálit.
- Pokud nepřevazujete dítě, autosedačka musí být uložena do kufru. Nepřípevněná autosedačka ve vozidle by mohla v případě nehody nebo prudkého zabrzdění zranit spolucestující.
- NEDOPORUČUJEME používat autosedačku na předním sedadle. Autosedačka by měla být používána výhradně na zadních sedadlech.
- Dětská autosedačka se nesmí používat bez potahu. Laskavě použijte původní potah, jelikož ten přispívá k bezpečnosti autosedačky. Potah může být nahrazen pouze potahem schváleným výrobcem, neboť je nedílnou součástí autosedačky. Nikdy nepoužívejte autosedačku bez potahu, abyste neohrozili bezpečnost dítěte
- Při upevňování autosedačky do vozidla postupujte se zvýšenou obezřetností a dbejte, aby se nemohla dostat do kontaktu s předním sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- Zkontrolujte, zda není popruh pásů překroucený, a zabraňte tomu, aby se popruh či části autosedačky mohly přivřít ve dveřích auta nebo se třely o ostré hrany.
- Pevné a plastové prvky bezpečnostní sedačky musí být nainstalovány na místo, aby se při každodenním používání vozidla nemohly zachytit do pohyblivého sedadla nebo dveří.
- Ujistěte se, že břišní popruh spočívá co nejnižší přes boky dítěte tak, aby pevně zachycoval pánev.
- Nepoužívejte jiná místa styku přenášejících zatížení než ta, která jsou popsána v návodu k užívání a vyznačena na dětském zádržném systému.
- Společnost Bohemia Baby, s.r.o. nenese žádnou odpovědnost za nesprávné používání výrobku.
- Ilustrace v manuálu jsou pouze informativní. Dětský zádržný systém se může od fotografií či obrázků v návodu mírně lišit. Tyto odchylky nijak neovlivňují certifikaci podle Předpisu č. 129.

SK) UPOZORNENIE!

UPOZORNENIE: PRE BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA SI PRED POUŽITÍM POZORNE PREČÍTAJTE PRILOŽENÉ INŠTRUKCIE NA INŠTALÁCIU!

- Návod by mal byť uložený na bezpečné miesto počas celej životnosti autosedačky.
- Výrobok nie je určený na domáce použitie.
- Riziko vážneho zranenia dieťaťa sa zvyšuje, a to nielen v prípade nehody, ale aj v iných situáciách (napr. prudké zabrzdzenie atď.), ak sa presne nedodržiavajú pokyny uvedené v tomto návode na použitie. Vždy skontrolujte, či je autosedačka dobre pripevnená k sedadlu.
- Žiadna autosedačka nezaručí úplnú bezpečnosť dieťaťa v prípade nehody, ale jej použitie zníži riziko zranenia alebo smrti dieťaťa.
- V jednotlivých štátoch platia rôzne vyhlášky a bezpečnostné predpisy vzťahujúce sa na prepravu detí vo vozidle. Preto odporúčame v súvislosti s podrobnejšími informáciami kontaktovať príslušné miestne orgány.
- I na krátke cesty používajte autosedačku riadne pripevnenú k sedadlu a vždy pripútajte dieťa pásmi. Ďalej skontrolujte, či je pás dobre napnutý, nie je prekrútený alebo či nie je nikde zle pretiahnutý.
- I pri malej dopravnej nehode môže dôjsť k poškodeniu štruktúry autosedačky, aj keď voľným okom nepozorovateľnému. Je preto nutné ju v každom prípade vymeniť.
- Nepoužívajte autosedačky kúpené ako použité, mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu štruktúry autosedačky, aj keď voľným okom nepozorovateľnému, ktoré by mohlo znížiť bezpečnosť výrobku.
- Ak je autosedačka poškodená, deformovaná, veľmi opotrebovaná alebo ak jej dokonca nejaká časť chýba, nesmie sa používať, pretože už nemusí spĺňať pôvodné požiadavky na bezpečnosť.





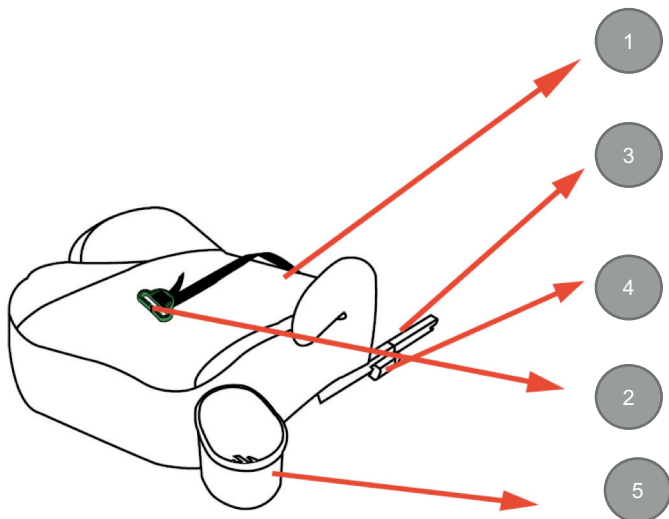
SK) UPOZORNENIE!

- Sedačku je potrebné po nehode, kedy na ňu pôsobia veľké sily, vymeniť.
- Na výrobku sa nesmie vykonávať žiadna úprava ani zmena bez predchádzajúceho súhlasu výrobcu. Nepoužívajte doplnky, náhradné diely alebo časti, ktoré nie sú dodávané alebo schválené výrobcom na použitie na autosedačke.
- Nepoužívajte žiadne predmety, ako napríklad vankúšiky alebo deky, na podloženie dieťaťa v autosedačke: v prípade nehody by autosedačka nemusela byť plne funkčná.
- Skontrolujte, či sa nenachádza žiadny predmet medzi autosedačkou a sedadlom vozidla alebo medzi autosedačkou a dvermi.
- Skontrolujte, či sú sedadlá vozidla (sklopné alebo otáčavé časti sedadiel) dobre zaistené.
- Skontrolujte, či neveziete vo vozidle voľne ležiace alebo zle pripevnené predmety a batožinu, a to zvlášť na zadnej odkladacej doske. V prípade nehody alebo prudkého zabrzdzenia by mohli zraniť osoby vo vozidle.
- Nedovoľte, aby sa iné deti hrali s autosedačkou alebo s nejakou jej súčasťou.
- Nikdy nenechávajte dieťa samo vo vozidle. Môže to byť nebezpečné!
- Vždy prepravujte v autosedačke iba jedno dieťa.
- Uistite sa, či majú všetci spolujazdci zapnutý bezpečnostný pás, a to tak pre ich vlastnú bezpečnosť, ako aj preto, že by v prípade nehody alebo prudkého zabrzdzenia mohli zraniť vaše dieťa.
- Pravidelne kontrolujte, či sa dieťaťu nepodarilo rozopnúť sponu bezpečnostného pásu alebo či sa nehrá s časťami autosedačky.
- Nedávajte dieťaťu počas cesty pokrmy na špajli, predovšetkým lízanky alebo zmrzlinu. V prípade nehody alebo prudkého zabrzdzenia by sa dieťa o ňu mohlo zraniť.
- Počas dlhých ciest robte často zastávky. Dieťa sa v autosedačke rýchlo unaví a potrebuje sa natiahnuť. Odporúčame, aby dieťa nastupovalo do vozidla aj z neho vystupovalo na strane chodníka.
- Neodstraňujte značky ani štítky z autosedačky, pretože by ste mohli poškodiť poťah.
- Nenechávajte autosedačku dlho vystavenú na slnku: farby poťahu alebo autosedačky by mohli vyblednúť.
- Ak auto zostalo dlho stáť na slnku, pozorne autosedačku skontrolujte, skôr než do nej dieťa usadíte; niektoré časti by mohli byť rozpálené.
- Nechajte autosedačku najskôr dostatočne vychladnúť, aby sa dieťa nemohlo popáliť.
- Ak neprepravujete dieťa, autosedačka musí byť uložená v kufri. Nepripevnená autosedačka vo vozidle by mohla v prípade nehody alebo prudkého zabrzdzenia zraniť spolucestujúcich.
- Neodporúčame používať autosedačku na prednom sedadle. Autosedačka by sa mala používať výlučne na zadnom sedadle.
- Detská autosedačka sa nesmie používať bez poťahu. Láskaovo použite pôvodný poťah, pretože ten prispieva k bezpečnosti autosedačky. Poťah sa môže nahradiť iba poťahom schváleným výrobcom, lebo je neoddeliteľnou súčasťou autosedačky. Nikdy nepoužívajte autosedačku bez poťahu, aby ste neohrozili bezpečnosť dieťaťa!
- V žiadnom prípade nie je možné autosedačku použiť na prednom sedadle vybavenom aktívnym airbagom.
- Pri upevňovaní autosedačky do vozidla postupujte so zvýšenou obozretnosťou a dbajte, aby sa nemohla dostať do kontaktu s predným sedadlom alebo dvermi vozidla.
- Skontrolujte, či nie je popruh pásov prekrútený, a zabráňte tomu, aby sa popruh či časti autosedačky mohli privrieť vo dverách auta alebo sa treli o ostré hrany.
- Pevné a plastové prvky bezpečnostnej sedačky musia byť nainštalované na miesto, aby sa pri každodennom používaní vozidla nemohli zachytiť do pohyblivého sedadla alebo dverí.
- Uistite sa, že bedrový pás vedie cez boky dieťaťa čo najnižšie, po oboch stranách sedačky a je zaistený v dolných vodičoch pásu tak, aby pevne zachytával panvu.
- Nepoužívajte iné miesta styku prenášajúcich zaťaženie, než tá ktoré sú popísané v návode na užívanie a vyznačená na detskom záchrtnom systéme.
- Bohemia Baby, s.r.o. nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne používanie výrobku.
- Ilustrácie v manuáloch sú iba informatívne. Detský zádržný systém sa môže od fotografií či obrázkov v návode mierne líšiť. Tieto odlišnosti nijak neovplyvňujú certifikáciu podľa ECE R129.

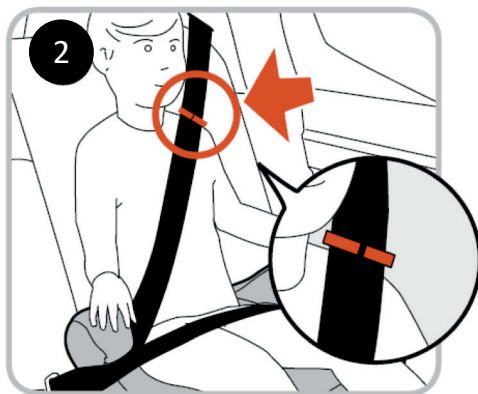




1) POPIS / POPIS



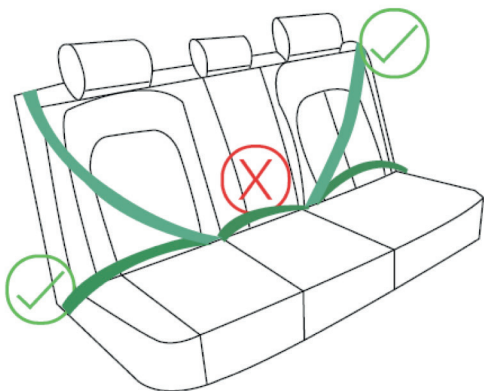
CZ	SK
1) Potah podsedáku	1) Poťah podsedáku
2) Regulátor nastavení výšky auto-pásu	2) Regulátor nastavenia výšky auto-pásu
3) Konektory FIX	3) Konektory FIX
4) Tlačítko pro uvolnění konektorů FIX	4) Tlačidlo pre uvoľnenie konektorov FIX
5) Držák na nápoje	5) Držiak na nápoje





2) INSTALACE VE VOZIDLE:

CZ



Správná instalace / Autosedačku

lze použít na sedadlech vozu vybavených 3bodovým bezpečnostním pásem a systémem ISOFIX, který byl schválen podle předpisu GB14166 nebo ECE R16.

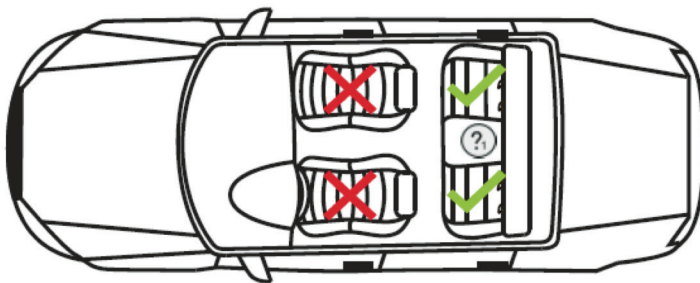
Nesprávná instalace /

Nepoužívejte na sedadle vybavené pouze 2bodovým bezpečnostním pásem.

DŮLEŽITÉ: Dětský zádržný systém je vhodný pouze pro použití ve vozidlech vybavených třibodovými bezpečnostními pásy (pro dospělé), ~~břišním pásem (pro dospělé), speciálním typem pásu / navijáčem,~~ které byly schváleny dle dispozic normy UN/ECE č. 16 nebo jiné jí odpovídající normy.



UPOZORNĚNÍ ! NEDOPORUČUJEME používat autosedačku na předním sedadle. Autosedačka by měla být používána výhradně na zadních sedadlech směřujících po směru jízdy.



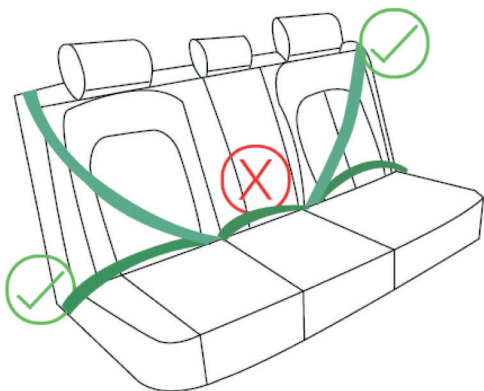
Lze instalovat pouze v případě, že je sedadlo vybaveno 3 bodovým bezpečnostním pásem.





2) INŠTALÁCIA VO VOZIDLE:

SK



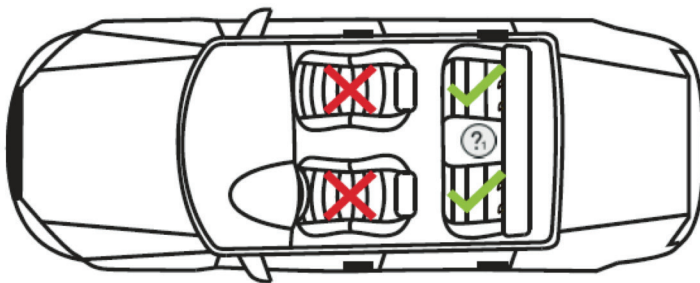
Správna inštalácia / Autosedačka sa môže používať na sedadlách automobilov vybavených 3-bodovým bezpečnostným pásom a systémom ISOFIX schváleným podľa GB14166 alebo ECE R16.

Nesprávna inštalácia / Nepoužívajte na sedadle vybavenom iba 2-bodovým bezpečnostným pásom.

DÔLEŽITÉ: Detský zádržný systém je vhodný na použitie len vo vozidlách vybavených trojbodovým bezpečnostným pásom (pre dospelých), ~~brušným pásom (pre dospelých)~~, špeciálnym typom pásu/ navíjača, ktoré boli schválené v súlade s ustanoveniami normy EHK OSN č. 16 alebo rovnocennej normy.



UPOZORNENIE! NEODPORÚČAME používať autosedačku na prednom sedadle. Autosedačka by sa mala používať výhradne na zadných sedadlách v smere jazdy.

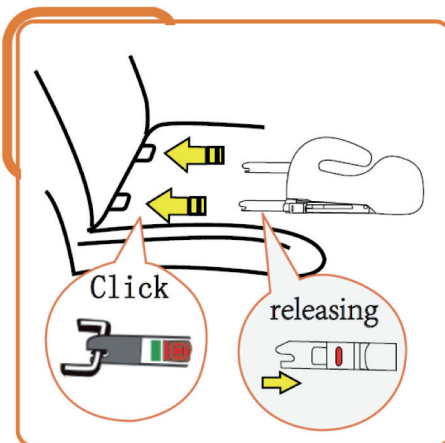
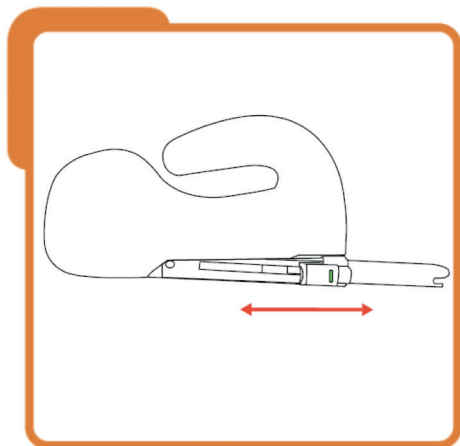


Je možné inštalovať iba v prípade, že je sedadlo vybavené 3-bodovým bezpečnostným pásom.





3) FUNKCE A NASTAVENÍ KONEKTORŮ ISOFIX / FUNKCIA A NASTAVENIE KONEKTOROV ISOFIX



CZ) Převážení / instalace autosedačky – Nastavení konektorů ISOFIX

Umístěte dětskou sedačku v zadní části vozidla, po směru jízdy, nebo, je-li to nevyhnutelné, umístěte dětskou sedačku do prázdného sedadla. Dětská sedačka nesmí být přepravována bez uchycení pásy / nebo systémem ISOFIX dokonce ani když se v ní nenachází dítě. Je důležité mít toto na paměti, abyste se vyhnuli jakémukoliv zranění, které by sedačka mohla způsobit v případě nehody. Při jízdě musí být tudíž dětská sedačka upevněna vždy, nebo musí být uložena do kufru vozidla. Zajistěte, aby byla vzdálenost mezi dětskou sedačkou, upevněnou v zadní části vozidla, a předními sedadly co největší. Dětský podsedák je vybaven teleskopickými konektory pro větší variabilitu uchycení.

SK) Preprava / inštalácia autosedačky – Nastavenia konektorov ISOFIX

Umiestnite detskú sedačku v zadnej časti vozidla, po smere jazdy, alebo, ak je to nevyhnuté, umiestnite detskú sedačku do prázdneho sedadla. Detská sedačka nesmie byť prepravovaná bez uchytenia pásmi / alebo systémom ISOFIX dokonca aj keď sa v sedačke dieťa nenachádza. Je dôležité mať toto na pamäti, aby ste sa vyhli akémukoľvek poškodeniu, ktoré by sedačka mohla spôsobiť v prípade nehody. Detská sedačka musí byť preto počas jazdy vždy zaistená alebo uložená v kufrí vozidla. Zaisťte, aby bola vzdialenosť medzi detskou sedačkou, upevnenou v zadnej časti vozidla, a prednými sedadlami čo najväčšia. Detský podsedák je vybavený teleskopickými konektormi pre väčšiu variabilitu pri inštalácii.

CZ) Vysunutí a zasunutí konektorů ISOFIX

Podle obrázku podržte uvolňovací tlačítko ISOFIX a nastavovací tlačítko ISOFIX rukou a mezitím vytáhněte konektor ISOFIX. Stejným způsobem vytáhněte konektor ISOFIX na druhé straně. Pokud chcete konektory ISOFIX zasunout zpět, opakujte postup v opačném pořadí.

SK) Vysúvanie a zasúvanie konektorov ISOFIX

Ako je znázornené na obrázku, podržte uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX a nastavovacie tlačidlo ISOFIX rukou a zároveň vytiahnite konektor ISOFIX. Rovnakým spôsobom vytiahnite konektor ISOFIX na druhej strane. Ak chcete konektory ISOFIX opäť zasunúť, postup zopakujte v opačnom poradí.





4) INSTALACE směrem dopředu (ISOFIX + bezpečnostní pás vozidla) nebo (pouze bezpečnostní pás vozidla) / pro 125 – 150 cm

UPEVNĚNÍ autosedačky pomocí systému ISOFIX (použití systému ISOFIX je volitelné, pokud jej nechcete použít, můžete následující krok ignorovat).

1) Umístěte dětskou sedačku do vozidla a zatlačte konektory ISOFIX proti systému ISOFIX vozidla, dokud nezapadnou a neozve se cvaknutí. (nebo jednoduše umístěte dětskou sedačku do vozidla)

Upozornění: Konektory ISOFIX slouží pouze pro připevnění dětské sedačky ve vozidle. Dítě musí být vždy zajištěno 3-bodovým bezpečnostním pásem.

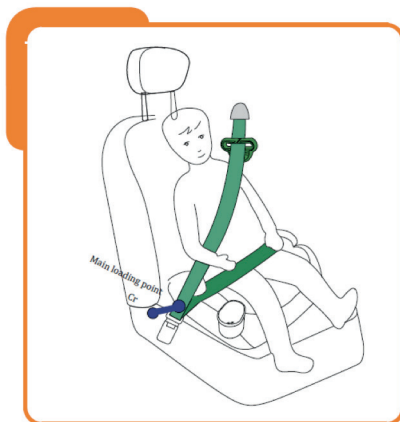
2) Usadte (nebo nechte usednout) dítě do dětské sedačky a zajištěte jej bezpečnostním pásem vozidla tak, že přetáhnete diagonální část pásu přes rameno a hrudník dítěte a zajištíte jej ve sponě za slyšitelného cvaknutí. Břišní část pásu upravte tak, aby procházel pod oběma opěrkami rukou. Diagonální část pásu musí naopak vést nad opěrkou. Nyní upravte délku pásu – pás musí být dobře napnutý, nesmí být nikde uvolněný nebo překroucený. Výšku diagonálního pásu můžete navíc upravit pomocí regulátoru (pásu podsedáku) výšky autopásu – protáhněte diagonální část pásu plastovou sponou a v případě potřeby snižte výšku diagonální pásu pomocí regulátoru. Vodicí spona regulátoru výšky by měla být umístěna těsně nad ramenem dítěte. Diagonální část pásu NESMÍ vést přes krk dítěte. Ujistěte se, že břišní popruh spočívá co nejnižše přes boky dítěte tak, aby pevně zachycoval pánev.

3) Pro uvolnění dítěte, jednoduše stiskněte pojistku na sponě pro uvolnění autopásu.

Pro uvolnění konektorů ISOFIX stiskněte tlačítko pro odemknutí systému (indikátor se změní ze zelené na červenou), potom můžete vyjmout podsedák z kotevnic bodů systému ISOFIX vozidla.

POZOR! Zkontrolujte, zda není autopás nikde přetočen. **POZOR!** Ověřte si, zda je autopás dobře napnut, abyste zajistili vašemu dítěti maximální možnou ochranu.

Ujistěte se, že vzdálenost mezi hlavním místem styku přenášejícím zatížení a sedačkou je minimálně 150 mm, viz obrázek. V případě pochybností kontaktujte svého prodejce.





4) INŠTALÁCIA smerom dopredu (ISOFIX + bezpečnostný pás vozidla) alebo (iba bezpečnostný pás vozidla) / pre 125 – 150 cm

UPEVNENIE autosedačky pomocou systému ISOFIX (použitie systému ISOFIX je voliteľné, ak ho nechcete použiť, môžete nasledujúci krok ignorovať)

1) Umiestnite detskú sedačku do vozidla a zatlačte konektory ISOFIX na systém ISOFIX vozidla, kým nezacvaknú na miesto.
(alebo jednoducho umiestnite detskú sedačku do vozidla)

Upozornenie: Konektory ISOFIX sa používajú len na upevnenie detskej sedačky vo vozidle. Dieťa musí byť vždy pripnuté 3-bodovým bezpečnostným pásom.

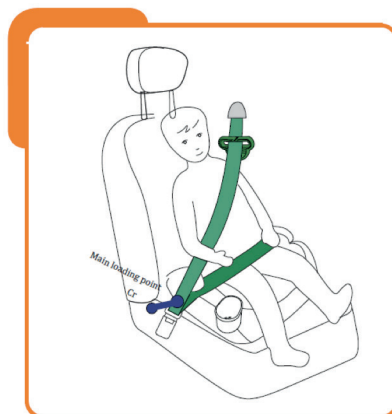
2) Posadte (alebo nechajte sadnúť) dieťa do detskej sedačky a zaistíte ho bezpečnostným pásom vozidla tak, že diagonálnu časť pásu pretiahnete cez ramená a hrudník dieťaťa a s cvaknutím ho zaistíte v pracke. Nastavte bedrovú časť pásu tak, aby prechádzala pod oboma lakťovými opierkami. Naopak, diagonálna časť pásu musí prechádzať nad lakťovou opierkou. Teraz nastavte dĺžku pásu - pás musí byť dobre napnutý a nesmie byť nikde voľný ani prekrútený. Okrem toho môžete nastaviť výšku diagonálneho pásu pomocou nastavovača výšky bezpečnostného pásu - pretiahnite diagonálnu časť pásu cez plastovú sponu a v prípade potreby znížte výšku diagonálneho pásu pomocou nastavovača. Vodiaca svorka nastavovača výšky by mala byť umiestnená tesne nad ramenom dieťaťa. Diagonálna časť pásu NEMIE presahovať krk dieťaťa. Uistite sa, že bedrový pás spočíva čo najnižšie nad bokmi dieťaťa, aby pevne držal panvu.

3) Ak chcete dieťa uvoľniť, jednoducho stlačte západku na pracke a uvoľníte bezpečnostný pás.

Ak chcete uvoľniť konektory ISOFIX, stlačte tlačidlo na odblokovanie systému (indikátor sa zmení zo zeleného na červený), potom môžete vybrať podsedač z kotviacich bodov ISOFIX vo vozidle.

VAROVANIE! Skontrolujte, či nie je bezpečnostný pás vozidla nikde príliš utiahnutý. **VAROVANIE!** Skontrolujte, či je bezpečnostný pás napnutý, aby bolo vaše dieťa čo najlepšie chránené..

Uistite sa, že vzdialenosť medzi hlavným kontaktným bodom prenášajúcim bremeno a sedadlom je aspoň 150 mm, pozri obrázok. V prípade pochybností sa obráťte na svojho predajcu.





5) ÚDRŽBA DĚTSKÉ SEDAČKY / ÚDRŽBA DETSKEJ SEDAČKY

CZ)

Pokyny pro praní:

Potah autosedačky je možno celý sejmout a vyprat buď ručně nebo v pračce na 30 °C.

Nebělte.

Nesušte v sušičce.

Nežehlete.

Lze čistit chemicky obvyklými postupy (nepoužívejte trichloretylen).

Nikdy nepoužívejte tekutý písek ani ředidla.

SK)

Pokyny prepranie:

Potah sedačky je kompletne snímateľný a dá sa vyprať ručne, alebo v pračke pri 30 °C.

Nebieľte.

Nesušte v sušičke.

Nežehľte.

Možno čistiť chemicky obvyklými postupmi (nepoužívajte trichlóretylén).

Nikdy nepoužívajte tekutý piesok ani riedidlá.



Materiál: 100% Polyester

Máte-li pochyby ohledně používání nebo montáže tohoto výrobku, nebo potřebujete-li náhradní díly, kontaktujte náš zákaznický tým. / **Ak máte pochybnosti** ohľadom používania alebo montáže tohto výrobku, alebo ak potrebujete náhradné diely, kontaktujte náš zákaznický tím.

Potah může být nahrazen pouze potahem schváleným výrobcem, neb je nedílnou součástí autosedačky a tudíž přispívá k její bezpečnosti. **UPOZORNĚNÍ!** Nikdy nepoužívejte autosedačku bez potahu, abyste neohrozili bezpečnost dítěte! / Potah môže byť nahradený iba potahom schváleným výrobcem, pretože je neoddeliteľnou súčasťou autosedačky a teda prispieva k jej bezpečnosti. **UPOZORNENIE!** Nikdy nepoužívajte autosedačku bez potahu, aby ste neohrozili bezpečnosť dieťaťa!

KONTROLA CELISTVOSTI SOUČÁSTÍ: Doporučujeme pravidelně kontrolovat celistvost a stav opotřebení výrobku.

• potah: zkontrolujte, jestli vycpávka někde nevyčnívá nebo se nedrolí, zkontrolujte stav švů. Nesmí se nikde párat

• plasty: zkontrolujte stupeň opotřebení všech částí z plastu, které nesmí být ani viditelně poškozené ani vybledlé.

UPOZORNĚNÍ! Pokud je autosedačka deformovaná nebo velmi opotřebovaná, musí být vyměněna: nemusela by už splňovat původní požadavky na bezpečnost! / **KONTROLA CELISTVOSTI SÚČASTÍ:** Odporúčame pravidelne kontrolovať celistvosť a stav opotrebovania výrobku.

• potah: skontrolujte, či vypchávka niekde nevyčnieva alebo sa nedrobi, skontrolujte stav švov. Nesmú sa nikde párat.

• plasty: skontrolujte stupeň opotrebovania všetkých častí z plastu, ktoré nesmú byť ani viditeľne poškodené ani vyblednuté. **UPOZORNENIE!** Ak je autosedačka deformovaná alebo veľmi opotrebovaná, musí byť vymenená: nemusela by už spĺňať pôvodné požiadavky na bezpečnosť!

ULOŽENÍ VÝROBKU: Pokud není autosedačka používána ve vozidle, doporučujeme ji uschovávat na suchém místě mimo dosah tepelných zdrojů a uložit ji tak, aby byla chráněna před prachem, vlhkostí a přímým slunečním světlem.

LIKVIDACE VÝROBKU: Po uplynutí stanovené životnosti výrobku jej přestaňte používat a vyhoďte jej do odpadu.

Z důvodu ochrany životního prostředí umístěte jednotlivé části výrobku do tříděného odpadu v souladu s předpisy platnými ve vaší zemi. / **ULOŽENIE VÝROBKU:** Pokiaľ autosedačka nie je používaná vo vozidle, odporúčame ju uschovávať na suchom mieste mimo dosahu tepelných zdrojov a uložiť ju tak, aby bola chránená pred prachom, vlhkosťou a priamym slnečným svetlom. **LIKVIDÁCIA VÝROBKU:** Po uplynutí stanovenej životnosti výrobku ho prestaňte používať a vyhoďte ho do odpadu. Z dôvodu ochrany životného prostredia umiestnite jednotlivé časti výrobku do triedeného odpadu v súlade s predpismi platnými vo vašej krajine.

ZÁRUKA : Výrobek je v záruce, pokud jde o jakoukoli vadu týkající se shodnosti výrobku při běžných podmínkách použití, v souladu s návodem k použití. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávného použití, opotřebení nebo nahodilých událostí. Pokud byl výrobek opravován nebo pokud proběhl pokus o opravu někým, kdo není výrobcem schválen, záruka se automaticky ruší. Dobu trvání záruky na vady týkající se shodnosti výrobku upravují konkrétní předpisy uplatňované v zemi, kde byl výrobek zakoupen. / **ZÁRUKA:** Výrobok je v záruke, pokiaľ ide o akúkoľvek vadu na zabezpečenie zhody výrobku pri bežných podmienkach použitia, v súlade s návodom na použitie. Záruka sa nevzťahuje na škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia, opotrebenia alebo náhodných udalostí. Pokiaľ bol výrobok opravovaný, alebo pokiaľ prebehol pokus o opravu niekým, kto nie je výrobcom schválený, záruka sa automaticky ruší. Dobu trvania záruky na vady týkajúce sa zhody výrobku upravujú konkrétné predpisy uplatňované v krajine, kde bol výrobok zakúpený.

